



艾因夏姆斯大学
语言学院
中文系

博士学位论文

中阿当代文学谍战小说中的英雄形象 以麦家的《解密》和萨利赫·穆尔斯的《里法特·赫加尼》为例 分析比较研究

研究生

拉米亚·阿里

中文系副讲师

导师

佳妮·易卜拉欣 教授

中文系主任兼中国文学教授

拉莎·卡迈尔 副教授

中国文学副教授

苏阿德·萨利赫 副教授

阿拉伯文学副教授

2019 年

提要

摘要

20世纪末、新世纪初，影响最大的中埃谍战长篇小说作家就是麦家和萨利赫·穆尔斯。本论文通过分析和对比麦家的《解密》和萨利赫·穆尔斯的《里法特·赫加尼》就会弄清楚中阿当代谍战长篇小说之中的英雄形象、了解一下中国和埃及的地下谍报工作、走近这两位伟大的作家的思想轨道、掌握中阿当代谍战小说之父的麦家和萨利赫·穆尔斯创作的《解密》和《里法特·赫加尼》的异同点。

目录

目录

中文摘要	6
前言	43
序言一：中阿当代文学中的谍战长篇小说简介	48
序言二：麦家和萨利赫·穆尔斯的人生及其创作道路	69
序言三：《解密》和《里法特·赫加尼》的创作动因及其出版过程	101
第一节：《解密》和《里法特·赫加尼》主要内容思想及其情节布置的异同点	117
1. 《解密》和《里法特·赫加尼》主要内容思想	121
1. 1. 《解密》的主要内容思想	121
1. 2. 《里法特·赫加尼》的主要内容思想	144
1. 3. 《解密》和《里法特·赫加尼》主要内容思想的异同点	200
2. 《解密》和《里法特·赫加尼》情节布置	202
2. 1. 《解密》的情节布置	202
2. 2. 《里法特·赫加尼》的情节布置	207
2. 3. 《解密》和《里法特·赫加尼》情节布置的异同点	210

第二节：《解密》和《里法特·赫加尼》主要人物的形象塑造 及其对主人公形象塑造的重要作用的异同点-----	215
1. 《解密》主要人物的形象塑造及其对主人公形象 塑造的重要作用-----	229
2. 《里法特·赫加尼》主要人物的形象塑造及其对 主人公形象塑造的重要作用-----	246
3. 《解密》和《里法特·赫加尼》主要人物的形象 塑造及其对主人公形象塑造的重要作用的异同点-----	272
第三节：《解密》和《里法特·赫加尼》主人公的英雄形象的 异同点-----	282
1. 容金珍与里法特·赫加尼的社会背景-----	288
2. 容金珍与里法特·赫加尼的外貌、性格及其非凡 的智能-----	309
3. 容金珍与里法特·赫加尼所面临的主要冲突和挑 战-----	347
4. 容金珍与里法特·赫加尼所面临的命运-----	355
5. 容金珍与里法特·赫加尼对祖国所做的贡献-----	363
结语-----	369
参考文献-----	373

摘要

摘要

麦家和萨利赫·穆尔斯通过塑造两位贴近生活、与读者之间的距离不远的、活生生的新英雄形象就复活了中国和埃及读者心中的英雄形象。他们是麦家和萨利赫·穆尔斯对英雄形象的全新塑造。这类天才英雄成为两位作家英雄群体中的两位出色的、具有代表性的英雄人物。

对《解密》和《里法特·赫加尼》主要内容思想、情节布置、主要人物和英雄形象进行分析比较研究之前，研究者在序言中先简介中阿当代谍战长篇小说及其艺术特征；其次，论述中阿谍战长篇小说之王——麦家和萨利赫穆尔斯的人生及其创作道路；其三，论述《解密》和《里法特·赫加尼》的创作动因及其出版过程。

序言一、中阿当代文学中的谍战长篇小说简介

由于两国所享有的优势，中国和埃及自古至今是外国垂涎的国家。对中国来说，日本、美国和西方国家一直想多吃中国这块肥肉；对埃及来说，以色列、美国和西方国家也一直想多吃埃及这块肥肉。由于外国的贪婪和自私，他们反复地霸占中国和埃及。这种野心的侵略政策，使中埃两国的人民一直陷于抵抗和战争。除了越来越发展的各种各样的武器装备之外，这一系列冲突和战争的最重要的武器之一就是情报。从而，各国开始建立自己绝密的情报机构。它们通过秘密的管道开始搜集敌国机密的情报。这些秘密的管道就是勇敢的、聪明的、大公无私的、无人知的、为国家的利益和人民的安全而牺牲一切的间谍和破译家。他们超常的性格及其非凡的智能让他们展开充满危险的地下智慧战争。

作为社会和时代的镜子，中埃文学界通过真假难辨的谍战长篇小说能够闯入这一极为隐秘的情报世界，为充满好奇心的中国和阿拉伯读者披露了情报世界及其无姓无名的伟大的英雄的一面。

1. 谍战小说的定义及其起源：

谍战小说是通俗文学的一类。它主要以某国家的隐蔽战线为题材，写的就是间谍或破译家如何在国内外秘密地搜集情报，其主人公的身份是秘密的。

谍战小说的起源就是西方文学。1903年，它被视为一种小说类型。那一年，柴德斯发表了其被视为西方间谍小说的处女作《沙岸之谜》。

2. 中国谍战小说的创作历史及其现状趋向：

谍战小说这一称谓是中国文学界和人们近年来才传播的。以前的肃反小说（反特特情小说）就是近年广泛传播的谍战小说的前称谓。它主要写中国公安战士与敌特分子的智慧斗争，表现中国公安战士如何发现被安插在人民之中的美国和蒋介石特务。

20世纪末，中国文学界开始进入市场经济阶段。那时，文学作品的生命力在于其畅销性。许多小说被改编为电影或电视剧，而电影或电视剧的成功就有助于小说的热卖。那时，谍战小说及其影视剧就开始引起中国读者的注意力。

3. 埃及谍战小说的创作历史及其现状：

萨利赫·穆尔斯是阿拉伯谍战长篇小说主将。但是，这并不意味着他是首位创作这类小说的埃及作家。马哈穆德·萨利姆（1929–2013）已在20世纪60年代末期发表了一批儿童谍战小说。他的主要目标就是加强孩子们心底的爱国主义。其中，最著名的就是《五位探险家》集之中的几篇小说，比如：《秘密照相机的谜》。后来，他创作了送给青年读者的《十三个魔鬼》集。

1973年战胜之后，埃及社会需要描写和记录战争的一切，特别是那些以超常的智慧为武器的秘密战争。那时，萨利赫·穆尔斯开始涉及埃及情报总局。从此，他成为埃及情报总局历史的撰写者和阿拉伯谍战长篇小说之王。

除了马哈穆德·萨利姆和萨利赫·穆尔斯之外，20世纪末，一位名叫纳比勒·法鲁克（1956年至今）的作家出场了。他写的就是送给孩子和青年读者的侦探、科幻、谍战小说集。

除了上述的三位作家之外，埃及文学界之中出现了其他写类似的作家。其中，有曾是埃及情报总局的军官。如：被称为间谍猎手——福阿德·侯赛因准将。退休之后，他写了一部名为《安静的背叛》（1993年），讲的就是一个被揭露的埃及军队卖国贼的故事（类似于中国反特特情小说）。

虽然马哈穆德·萨利姆和纳比勒·法鲁克创作的小说大受欢迎，但是它们仅是送给孩子和青年的小说。萨利赫·穆尔斯创作的小说却受到了全社会的注意。因为他写的就是一种充满历史感的故事。总的，埃及文学没有系统性的创作间谍和情报行动的谍战文学主流或者谍战长篇小说，只有萨利赫·穆尔斯及其充满爱国主义的谍战长篇小说。

4. 谍战小说的艺术特征：

作为文学的一种类型，谍战小说享有如下的几个特征：

(1) 故事：中阿谍战小说的特殊性就来自于其情报工作的故事。这种传奇性的故事就能够抓住读者的猎奇心理。即，作家所写的就是读者不熟悉的、一直盼望的、奥秘的领域。这个隐秘的领域就异于他们日常生活中的各种领域。

(2) 主要内容：中阿谍战小说的主要内容并不是单一的，它却是多元化的。即，在写传奇的、机智的、勇敢的间谍斗争的同时，作家还写了爱情、革命、家庭、历史、牺牲、忠诚等元素。

(3) 英雄形象：中阿当代文学界并不缺乏英雄形象。但是，谍战小说的英雄形象是很魅力的。他是暗战中的秘密的、享有异于常人的神秘经历的间谍或破译家。其一生之所以是悲惨的，是因为他为国家的利益和人民的安全而牺牲自己的家庭、情感及其最宝贵的生命。

(4) 悬念：这就是谍战小说吸引读者的主要原因之一。它可能是读者一直希图揭开的贯穿小说始终的悬念；也可能是连续的悬念，当读者揭开一个就陷于另一个更复杂的悬念。作家就这样保留小说的紧张气氛。

(5) 敌人：由于中国大多数谍战小说取材于抗日战争和解放战争时期，其敌人就是日本或者国民党；对于埃及文学来讲，谍战长篇小说主要取材于 1956 年、1967 年和 1973 年的三次中东战争。对埃及作家来说，以色列永远是他们创作的谍战小说里的假想敌。

(6) 符号：由于谍战小说写的是隐秘的情报工作，某些作家就避免在小说中直接地提到某国家或地点或官场的名称，而以某种符号来代替。即作家在提到历史上的真实事件的同时，又故意地把某些元素模糊起来。读者就这样难辨小说故事的真假，从而强化了小说的神秘性。

5. 中阿谍战长篇小说热火的原因：

研究者认为中阿谍战长篇小说之所以在 20 世纪末、21 世纪初期引起中国、埃及文学界和读者的巨大的反响，就是因为：

- (1) 它的主题就是隐秘的情报工作。即它所写的故事都是传奇的、读者不熟悉的间谍活动和破译密码。
- (2) 它所塑造的英雄形象就异于读者熟知的英雄形象。他享有异于常人的能力、出乎意料的经历和悲惨的命运。
- (3) 它反映的时间就是当前大部分中埃读者没经历的抗日战争、解放战争、三次中东战争时期。人们通过想象力就能够意识到那时期的特殊性和地下工作者的伟大的牺牲。
- (4) 它重新唤起爱国主义、英雄主义、理想主义、信仰主义等崇高的道德，歌颂了英雄对国家及其职业的忠诚信仰。
- (5) 作者通过他设置的复杂的、悬疑的情节就点燃了读者的智力挑战。这使读者不再机械地阅读作品，他却参与小说之中。
- (6) 在其中，革命、爱情、英雄、悬疑、信仰、搞笑、奉献、家庭、偶像等爱国元素与娱乐元素融合在一起，这使谍战小说在享有政治意识的同时，又含有商业元素。
- (7) 为那些为国家的利益和人民的安全而奉献一切的无姓无名的英雄表示衷心的敬意。

序言二、麦家和萨利赫·穆尔斯的人生及其创作道路

20世纪末、新世纪初，影响最大的中埃谍战长篇小说作家就是麦家和萨利赫·穆尔斯。当中埃作家远离于这一极为难写的题材，他们俩勇敢地提供了一系列充满爱国主义的谍战长篇小说和与众不同的英雄形象。

2002年，麦家出版了其谍战长篇小说处女作——《解密》。从此，麦家逐渐成为中国文学界关注的焦点。《解密》出版之后，他连续发表了一系列优秀的、多次获奖的谍战长篇小说。从此，他成为中国21世纪文学界的黑马，文学界称他为中国谍战小说之王、谍战小说之父等不一的称谓。

1988年，萨利赫·穆尔斯出版了其谍战长篇小说的代表作品——《里法特·赫加尼》。他是首位把埃及情报总局最重要的英雄主义故事记录下来的独一无二的、特殊的作家。因此，阿拉伯当代文学界的评论家承认，他是阿拉伯谍战长篇小说之父。

麦家和萨利赫·穆尔斯之所以能成为中国和埃及20世纪末21世纪初最优秀的作家之一，从某种意义上说是因为他们不平凡而且不乏挫折和神秘的、只属于他们的人生经历。虽然他们俩是不同国家的作家、麦家比萨利赫·穆尔斯小35岁左右、他们俩所在的时代和社会都是不一的、他们俩所信仰的宗教不一的，但是他们俩的人生及其创作道路有着不可忽视的异同点。因此，研究者通过以美国的文学比较学派寻找了两位作家的人生及其创作道路的异同点。请看下列图：

麦家和萨利赫·穆尔斯人生及其创作道路的异同点		
异同点	麦家	萨利赫·穆尔斯
1) 出生日期:	1964 年出生于杭州的富阳市。	1929 年出生于埃及布海拉省。1997 年去世。
2) 成长时期:	他们俩的成长时期是充满折磨的。不幸的生活对他们俩的文学创作道路有着很深刻的影响。 他是一个被歧视的、头上戴着右派帽子、与父亲之间的关系并不密切的孩子。由于无人愿意跟他交友，他为自己创造了一个朋友，就是日记本。	他曾是一个叛逆的孩子。小的时候，他经常与父亲吵架。15 岁就开始写他的日记。
3) 教育:	他进入解放军工程技术学院的无线电系。	他进入中等技术学校。
4) 职业生涯。	1981 年大学毕业之后，他在军队特殊的情报部门工作了。	从技术学校毕业之后，他从事商业海军。他在船上当了一个技术员。
	他在这个单位只待了 8 个月。离开之后，他从事军队的写作岗位。他从军一共 17 年。从军的经历在很大的程度上形成了麦家的思想，让他接触到全新的、神秘的世界。	在船上，他更深刻地了解大海、也经历了船上的各种各样的问题，特别是阶级矛盾。他在海里工作了 7 年。在这 7 年之中，他成长了很多。
	由于其痛苦的童年和军校严格的管理，习惯于写日记的麦家把读书和写日记成为其军校时打发时间的娱乐。	在最后 4 年中，他深入世界文学。在接下来的 3 年中，他从事记者行业。
5) 创作道路:	1986 年，他开始写作。	1960 年发表了其第一部小说。
6) 进修:	1989 年，热爱文学和写作的麦家决定进入解放军的艺术学院进修，1991 年从这个学院的文学系毕业了。	痴迷于哲学的萨利赫·穆尔斯进入亚历山大大学文学院哲理和心理系研习，并且以优异的成绩毕业。

麦家和萨利赫·穆尔斯人生及其创作道路的异同点		
异同点	麦家	萨利赫·穆尔斯
		他们俩初期创作的小说与自己的经历有明显的痕迹。但是，这些小说在当时的文艺界并没引人注目的。
7)没吸引文学界注意力的作品：	开始写小说的时候，他创作的就是谈到少年和青年在成长过程中的困惑与梦想、年轻官员在军营的生活和普通人在日常生活中的生活面目。	当他开始写小说的时候，他把注意力放在自己熟悉的渔民和大海宝藏的秘密及其传说上。后来，他把自己的注意力转向写现实主义小说。
8)转业：	1997年，麦家决定离开部队，转业为电视剧编剧。但是，在自己热爱的文学创作并没获得自己向往的成功之后，2000年他就决定放下其工作，而当全职作家。	他转行当了记者之后，曾在《目标》、《新使命》、《早上好》等杂志工作。20世纪90年代，他在《图画》杂志工作。
9)中阿文学界明星的主要原因：	他们俩为中国和埃及文学界提供了一个出人意料的神秘的小说题材，即人们不熟悉的谍战题材。	
10)选择情报工作为小说题材的动因：	充满爱国主义、理想主义和英雄主义的情报人物是人们不认识的伟大的英雄。既然他们在这场暗战中很少举着枪杆，但是，他们能够对明战起决定性的作用。他决定在其小说中打破这个神秘而伟大的、很多优秀的作家不敢打破的情报世界。	1973年战胜之后，埃及人民忙于改革开放阶段。他们开始建立新的国家。为了不忘记敌人的恶恨和埃及人民的奉献，萨利赫·穆尔斯闯入埃及情报总局的谍战卷宗领域，创作了一系列描写埃及情报总局成功行动的谍战小说。

麦家和萨利赫·穆尔斯人生及其创作道路的异同点		
异同点	麦家	萨利赫·穆尔斯
11) 谍战小说的处女作:	他们俩创作的谍战处女作之间的时间差异很大。与麦家相比，萨利赫·穆尔斯早点闯进了极为神秘的情报世界。	
12) 谍战小说:	进入 21 世纪以后，在上世纪 80 年代后期开始默默无闻地写小说的麦家因其发表的、已获得了中国小说学会长篇小说排行榜的第一名的第一部谍战长篇小说——《解密》（2002 年）才开始引起中国文学界的注意。	1975 年是他创作道路的转折点。当年，埃及无线电广播《阿拉伯人之声》请他创作联播的故事。那时，他收到了埃及情报总局某一行动的资料。1976 年，他在埃及情报总局的指导下发表了其谍战小说《走向深渊》。
13) 与情报工作之间的关系:	《暗算》（2003 年）、《风声》（2007 年）、《风语》（2010 年）和《刀尖》（2011 年）总共五篇优秀的多次获奖的谍战长篇小说。 他进入的解放军工程技术学院无线电系是一所专门培养情报人员的秘密军校。虽然他对情报工作仅仅了解一点，但是其他作家对这太敏感的领域一点儿都不了解。他不仅依靠自己的生活经验，他还依靠自己非凡的想象力。 他之所以选择了这样敏感的题材作为自己创作的长篇小说主题的主要原因就是，他有好多从事这份工作的好朋友。除此之外，他知道红线到底在哪儿，他从不碰它。	《采掘机》（1990 年）、《萨美雅·法赫米》（1990 年）、《无耻眼睛里的眼泪》（1994 年）、《里法特·赫加尼》（1988 年）、《在蜘蛛丝上走》（1999 年）等。 他与情报工作没有什么关系。因此，他在写任何谍战小说之前与埃及情报总局真实的军官聊聊小说的一切细节。他根据这些信息及其享有的想象力，塑造栩栩如生的人物形象和动人的故事。